

---

**Von:**  
**Gesendet:**  
**An:**  
**Betreff:**  
**Anlagen:**

IMO Submissionen zu Ballastwasser  
MEPC 84-4-x - Proposal for Converting the "Interim Guidance on the Application of the BWM Convention to Ships Operating in Challenging Water Quality Conditions".... (Revised).docx; MEPC 84-4-x - Proposal for the Clarification of the Final Total Quantity (m<sup>3</sup>) Recorded in the Ballast Water Record Book (Revised).docx; MEPC 84-4-x - Proposal of a Unified interpretation for implementing regulation D-3 of the BWM Convention.docx

---

**Von:** ... i (VDR - Hamburg)  
**Gesendet:** Dienstag, 13. Januar 2026 10:32  
**An:** 'Ref-WS22' <Ref-WS22@bmv.bund.de>  
**Cc:** ... e>  
**Betreff:** AW: CEPE Stellungnahme zu ihrer Information

Guten Tag,

ich komme zurück auf Ihre untenstehende Nachricht sowie die von Südkorea vorbereitete Draft Submission. Für die Übersendung und die Möglichkeit zur Abgabe unserer Einschätzung möchten wir uns auf diesem Wege nochmals herzlich bedanken.

Wir haben diese vor dem Hintergrund der zuvor dargestellten praktischen Problemfelder sorgfältig geprüft. Der Vorschlag adressiert aus unserer Sicht auch genau die Problematiken, die wir im Rahmen unserer letzten Austausche thematisiert hatten, und greift diese in sachgerechter und praxisnaher Weise auf.

Insbesondere die Vereinfachung der Verfahren sowie die stärkere Berücksichtigung der operativen Realitäten im Schiffsbetrieb stellen aus unserer Sicht einen wichtigen Schritt dar, um eine einheitliche, rechtssichere und zugleich umweltverträgliche Umsetzung der Ballastwasservorgaben zu ermöglichen. Vor diesem Hintergrund ist der Vorschlag aus unserer Sicht absolut unterstützenswürdig.

Wie Ihnen sicher bekannt ist, hat Südkorea mittlerweile drei unterschiedliche Draft-Submissionen zur Ballastwasserthematik vorbereitet. Daher erlauben wir uns, auch zu den beiden weiteren Submissionen eine kurze Einschätzung aus unserer Sicht.

- Proposal for the Clarification of the Final Total Quantity (m<sup>3</sup>) Recorded in the Ballast Water Record Book  
Diesen Vorschlag halten wir aus unserer Sicht nicht für unterstützenswürdig. Uns erschließt sich der praktische Mehrwert der verpflichtenden Dokumentation des Gesamtvolumens des an Bord befindlichen Ballastwassers nicht. Aussagekräftiger und für die Nachvollziehbarkeit der tatsächlichen Ballastwasserbewirtschaftung deutlich sinnvoller ist aus unserer Sicht eine tankweise Aufzeichnung nach dem jeweils zuletzt durchgeführten Vorgang.  
Die Angabe eines aggregierten Gesamtvolumens liefert aus unserer Sicht keinen zusätzlichen Informationsgewinn. Nicht das gesamte an Bord befindliche Ballastwasser ist zwangsläufig für eine spätere Einleitung vorgesehen. Zudem können sich behandeltes und unbehandeltes Ballastwasser gleichzeitig in

unterschiedlichen Tanks befinden. Diese für die Bewertung der Konformität wesentlichen Unterschiede lassen sich aus einer reinen Gesamtmengenangabe nicht ableiten.

Eine verpflichtende Gesamtvolumenangabe birgt daher aus unserer Sicht eher das Risiko von Missverständnissen bei Kontrollen, ohne die Transparenz oder Aussagekraft der Aufzeichnungen tatsächlich zu erhöhen. Eine differenzierte, tankbezogene Dokumentation bildet die betrieblichen Abläufe wesentlich präziser ab und sollte daher weiterhin im Vordergrund stehen.

- **Proposal for a Unified Interpretation for implementing regulation D-3 of the BWM Convention**  
Den Vorschlag zur Entwicklung einer einheitlichen Auslegung von Regel D 3 unterstützen wir ausdrücklich. Die vorgesehene Klarstellung trägt wesentlich dazu bei, bestehende Auslegungsunsicherheiten im Zusammenhang mit den zulässigen Einbaudaten von Ballastwasserbehandlungsanlagen zu beseitigen und eine international einheitliche Anwendung der Regelung sicherzustellen.

Über die Berücksichtigung unserer Anmerkungen wären wir dankbar. Bei Rückfragen zu diesen, stehen wir selbstverständlich gerne jederzeit für einen weiteren Austausch zu Verfügung.

Mit besten Grüßen

## VDR – Verband Deutscher Reeder

Burchardstr. 24  
20095 Hamburg  
Tel: +49 40 350 97 235

[www.reederverband.de](http://www.reederverband.de)



---

**Von:** Ref-WS22 <[Ref-WS22@bmv.bund.de](mailto:Ref-WS22@bmv.bund.de)>

**Gesendet:** Freitag, 9. Januar 2026 08:27

**An:**

**Cc:** f.l.

**Betreff:** /

zum Thema